

«أهيم وحدي بذكر ربي» للسيد محمد بن الحبيبؒ

Ahīmu Waḥdī bi-Dhikri Rabbī

(I am Alone, Ecstatic, in the Remembrance of My Lord)

Sīdī Muḥammad ibn al-Ḥabīb

— CHORUS —

اللَّهُ اللَّهُ رَبِّي عَوْنِي وَحَسْبِي مَا لِي سِوَاهُ

Allaahu Allaah, Allaahu Rabbee • ‘awnee wa ḥasbee, maa lee siwaa Hu

Allah, Allah! Allah is my Lord, • my support, and all that I need. There is none for me but Him!

— 1 —

أَهِيْمُ وَحَدِي بِذِكْرِ رَبِّي فَذِكْرُ رَبِّي هُوَ الشِّفَاءُ

Aheemu waḥdee bi dhikri Rabbee • fa dhikru Rabbee huwash–shifaa’u

I am ecstatic, alone, in the remembrance of my Lord. The remembrance of my Lord – it is the cure!

— 2 —

أَحَبَبْتُ رَبًّا هُوَ اعْتِمَادِي لِكُلِّ شَيْءٍ هُوَ يَشَاءُ

Aḥbabbtu Rabban Huwa ‘timaadee • li kulli shay’in Huwa yashaa’u

I love a Lord. He is the One on Whom I depend – in all things, it is He who wills.

— 3 —

وَكُلُّ حُبٍّ لِغَيْرِ رَبِّي فِيهِ الْعَذَابُ فِيهِ الشَّقَاءُ

Wa kullu ḥubbin li ghayri Rabbee • feehil–‘adhaabu feehish–shaqaa’u

In every love for something other than my Lord, there is torment and there is misery.



– 4 –

يَا فَوْزَ فَإِنْ عَنِ الْفَنَاءِ لَهُ الْحَيَاةُ لَهُ الْبَقَاءُ

Yaa fawza faanin ‘anil-fanaa’ee • laḥul-ḥayaatu laḥul-baqaa’u

O the joy of the one who passes through self-effacement! He attains true life and subsistence.

– 5 –

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٌ مِنْ ذَاتِهِ النُّورُ وَالضِّيَاءُ

Yaa Rabbi ṣallee ‘alaa Muḥammad • min dhaatihin-nooru waḍ-ḍiyaa’u

O my Lord, send blessings upon Muhammad, from whose being emanates light and splendour.

– 6 –

وَالِإِهِ وَالصَّحْبِ الْكِرَامِ لَهُمْ عُهُودٌ لَهُمْ وَفَاءُ

Wa aalihi waṣ-ṣaḥbil-kiraamee • lahum ‘uhoodun lahum wafaa’u

And upon his Family and noble Companions; theirs is the covenant, and its fulfilment.